

Clarion

Owner's manual
Mode d'emploi
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Gebruiksaanwijzing
Manual de instrucciones
Bruksanvisning
Manual de instruções

DVH943

5.1CH SURROUND DECODER

•
DÉCODEUR SURROUND 5.1 CANAUX

•
5.1-KANALIGER SURROUND-DECODER

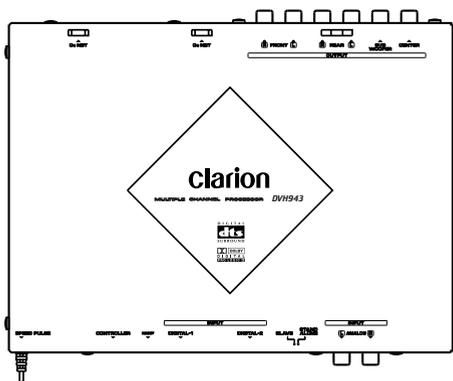
•
DECODIFICATORE DI SUONO AVVOLGENTE A 5.1 CANALI

•
5.1-KANAALS SURROUND-DECODER

•
DESCODIFICADOR DE 5.1CH SURROUND

•
5.1CH SURROUND LJUDSDEKODER

•
DESCODIFICADOR SURROUND 5.1 CANAIS



Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit **Clarion**.

* Lisez tout ce mode d'emploi avant de mettre l'appareil en service.

* Après la lecture de ce manuel, conservez-le dans un endroit pratique (par exemple dans la boîte à gants).

* Vérifiez le contenu de la carte de garantie jointe et conservez-la précieusement avec ce manuel.

* Le DVH943 peut être contrôlé par les unités centrales Clarion, compatibles CeNET. Ce mode d'emploi signale les fonctions qui changent du fait de la connexion du DVH943 à un des composants ci-dessus.

Table des matières

| | |
|--|----|
| 1. PRÉCAUTIONS | 17 |
| 2. CARACTÉRISTIQUES | 18 |
| 3. SPÉCIFICATIONS | 19 |
| 4. VÉRIFICATIONS AVANT LA MISE EN MARCHÉ | 20 |
| 5. FONCTIONNEMENT | 22 |
| Démarches (DXZ748RMP) | 22 |
| Réglage des caractéristiques acoustiques | 23 |
| 6. MÉTHODE DE CÂBLAGE | 26 |
| Nom des pièces | 26 |
| Câblage de cette unité | 27 |
| 7. INSTALLATION | 28 |
| Précautions à Installation | 28 |
| Exemple d'installation (sous le siège) | 28 |
| 8. EXPANSION DU SYSTÈME | 29 |
| 9. EN CAS DE DIFFICULTÉ | 31 |

1. PRÉCAUTIONS

1. Le DVH943 peut facilement être endommagé par une humidité ou une température élevées. Veillez à ce que l'intérieur du véhicule soit toujours propre et bien ventilé.
2. Ne soumettez jamais le DVH943 à des chocs violents et n'ouvrez pas son coffret, car il pourrait en être endommagé.
3. Utilisez un chiffon doux et sec pour nettoyer le DVH943. N'employez pas de chiffon dur, de diluant pour peinture, d'alcool, etc. Pour enlever les fortes taches, humectez un chiffon doux avec un peu d'eau froide ou tiède et éliminez doucement la saleté.
4. Lorsque le module principal est commuté aux annonces sur la circulation routière ou lors de la réception à interruption PTY en utilisant le DVH943, les effets du DVH943 sont inopérants.
5. Le son de certaines plages semblera distordu pendant le réglage, mais ceci est normal et ne doit pas vous préoccuper.

PRÉCAUTION

Des changements ou modifications non approuvés explicitement par le fabricant peuvent annuler le droit de l'utilisateur de se servir de cet appareil.

INFORMATIONS AUX UTILISATEURS :

Des changements ou modifications apportés à cet appareil et non approuvés par le fabricant annuleront la garantie.

2. CARACTÉRISTIQUES

■ **Décodeur DTS / Dolby Digital / Pro Logic II à bord**

- Lecture indépendante de DVD vidéo format surround DTS, Dolby Digital 5.1 canaux.
- Utilisation du Pro Logic II avec technologie à matrice numérique avancée pour décodage 5.1 canaux de CD et radio 2 canaux.

■ **Circuit intégré DSP 32 bits de conception nouvelle à performances de traitement excellentes**

- La fonction DSF autorise l'application de 6 motifs d'effet de champ sonore après le décodage des signaux de format DTS, Dolby Digital 5.1 canaux, ou Dolby Pro Logic II.
- La fonction d'égaliseur paramétrique vous permet d'ajuster les caractéristiques de fréquence en fonction de la voiture.

■ **Convertisseur N/A 24 bits / 96 kHz de haute précision agissant sur tous les canaux**

■ **Connecteurs d'entrée numérique d'un type nouveau**

- Nouveaux connecteurs d'entrée numérique acceptant le taux d'échantillonnage de 96 kHz.
32 kHz : MP3, etc.
44,1 kHz : CD, CD-R, CD-RW, MD
48 kHz : DVD vidéo
96 kHz : DVD vidéo

■ **Connecteurs d'entrée analogique supportés (RCA 2 canaux) (avec connexion du module de commande en option)**

- Lorsque l'unité centrale ou une autre sortie RCA 2 canaux est raccordée aux connecteurs d'entrée analogique, la fonction Dolby Pro Logic II peut être convertie en sortie 5.1 canaux.

■ **Châssis mince installable sous le siège**

■ **DTS**

- DTS (Digital Theater System) est une technologie de compression audio, mise au point par la compagnie Digital Theater Systems, Inc. Son faible taux de compression fournit une plus grande quantité de données et donc des sons de qualité plus élevée.
- * Fabriqué sous licence de Digital Theater Systems, Brevet E-U No. 5 451, 942, 5 956, 674, 5 974, 380, 5 978, 762 et autres brevets délivrés ou en attente.
"DTS" et "DTS Digital Surround" sont des marques déposées de Digital Theater Systems, Inc.
© 1996, 2000 Digital Theater Systems, Inc. Tous droits réservés.

■ **Dolby Pro Logic II**

- Faisant appel aux technologies les plus récentes du son matriciel numérique, le Dolby Pro Logic II possède une technologie qui améliore les résultats du Dolby Pro Logic antérieur. Cette nouvelle technologie restitue des sons 5.1 canaux superbes à partir de CD et d'autres sources stéréo.

Le canal surround est converti en stéréo toute gamme (20 Hz - 20 kHz), ce qui permet de profiter des sources stéréo avec l'impact de sons 5.1 canaux. Quatre modes sont disponibles en fonction de la source de lecture, à savoir le mode MUSIC, le mode MATRIX, le mode MOVIE et le mode VIRTUAL.

- Le Dolby Digital est un format 5.1 canaux numériques totalement distincts. Les signaux des 3 canaux avant, des 2 canaux surround et du 0,1 canal basse fréquence sont enregistrés de façon distincte et aucune diaphonie ne se produit donc entre eux, tandis que le sentiment de placement et de profondeur des sons est restitué avec fidélité.
- * Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories.
"Dolby", "Pro Logic" et le symbole double-D sont des marques de fabrique de Dolby Laboratories.

3. SPÉCIFICATIONS

Section de traitement Numérique/ Analogique

Réponse de fréquence:

20 Hz - 44 kHz (PCM linéaire, 96 kHz)

Rapport Signal/Bruit:

95 dB ou plus
(IHF-A, Effets de champ sonore: OFF)

Séparation:

80 dB ou plus (avec entrée numérique)

Distorsion harmonique totale:

0,01% ou moins (avec entrée numérique)

Sortie / impédance analogique:

4 V / 330 ohms (sortie 6 canaux)

Section DSP/EQ

DSF:

6 motifs

Fonction P.EQ

Bande :

3 bandes × 3 canaux (centre, avant, sur-
round)

F (Fréquence centrale):

20 Hz - 20 kHz (palier 1/3 octave, 31 points)

Courbe Q : 1 - 20 (5 points)

Gain : +/- 12 dB

Données générales

Alimentation:

CC 14,4 V (10,8 - 15,6 V)

Mise à la masse:

Masse négative

Consommation:

480 mA

Dimensions:

230 × 25 × 170 (L × H × P) mm

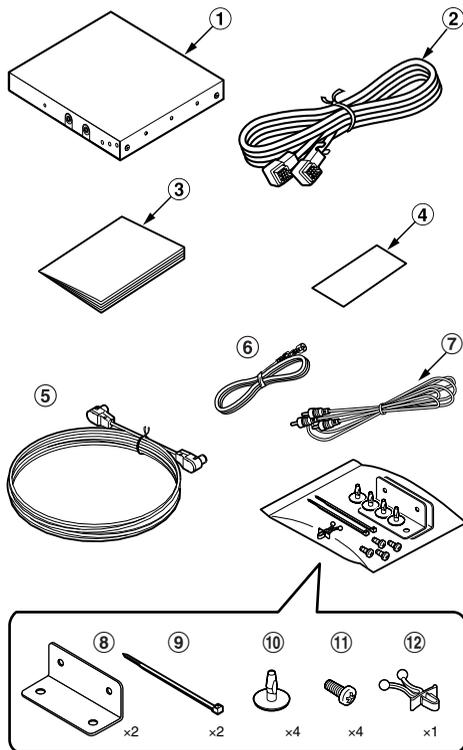
Poids:

900 g

Remarque:

- Spécifications et design sous réserve de changements sans préavis à des fins d'améliorations.

Liste des accessoires



| | | |
|---|--|---|
| ① | Appareil DVH943 | 1 |
| ② | Câble CeNET (5 m) | 1 |
| ③ | Mode d'emploi | 1 |
| ④ | Garantie | 1 |
| ⑤ | Câble optique numérique (5 m) | 1 |
| ⑥ | Cordon-rallonge d'impulsion de vitesse (5 m) | 1 |
| ⑦ | Câble à broche RCA (5 m) | 1 |
| ⑧ | Appliques de montage | 2 |
| ⑨ | Serre-fils | 2 |
| ⑩ | Pince canot | 4 |
| ⑪ | Vis de montage | 4 |
| ⑫ | Serre-câble | 1 |

4. VÉRIFICATIONS AVANT LA MISE EN MARCHÉ

Ce composant n'est pas conçu pour un fonctionnement autonome et il doit être associé à une unité source Clarion opérationnelle (supportée CeNET) ou un module de commande surround 5.1 canaux (DVC923).

Consultez le chapitre "8. EXPANSION DU SYSTÈME" (page 29) où vous trouverez des détails sur les autres composants compatibles.

■ Câble CeNET

Le câble CeNET utilisé ne doit pas dépasser 20 m de longueur (y compris celle du câble CCA-519 de dérivation CeNET). Lors des connexions, assurez-vous que la longueur du câble ne dépasse pas 20 m.

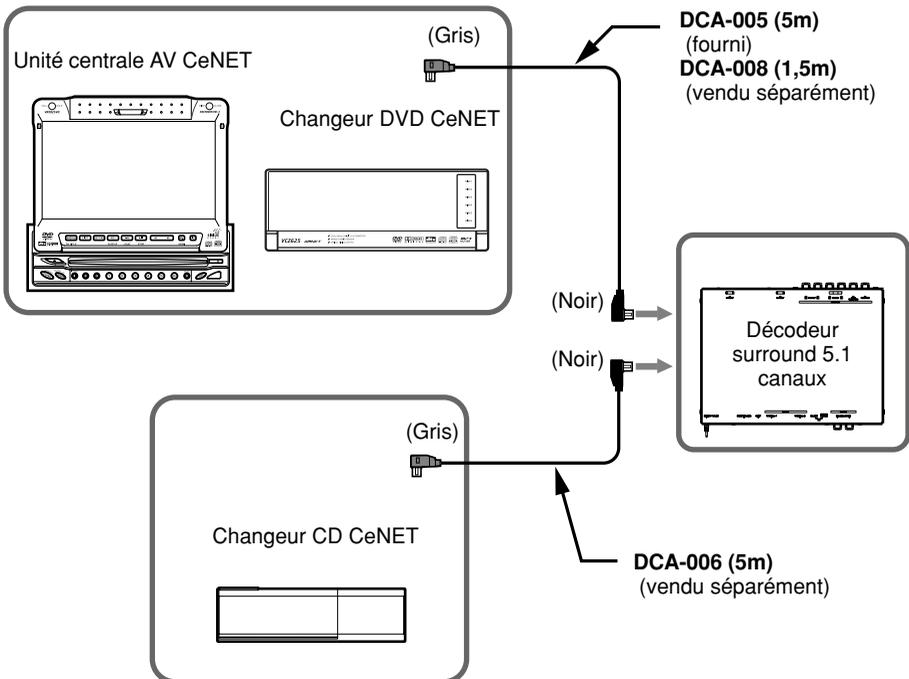
■ Câbles optiques numériques (vendus séparément ou inclus)

Les câbles optiques numériques (vendus séparément ou inclus) raccordés sur cet appareil diffèrent selon le modèle CeNET concerné.

Consultez votre revendeur en ce qui concerne le genre de câble optique numérique, requis par votre composant.

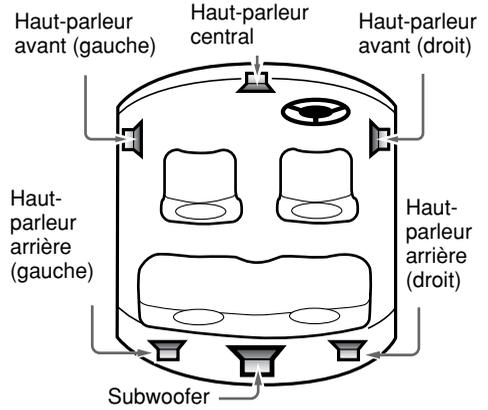
De même, reportez-vous aux instructions qui accompagnent votre composant en ce qui concerne les détails sur les connexions.

Connexions CeNET



■ **Systeme de haut-parleurs**

- Pour obtenir une satisfaction maximale des fonctions de champ sonore de ce composant, l'emploi d'un système de haut-parleurs à 5.1 canaux est recommandé. Pour bénéficier d'une réponse audio optimale, modifiez les paramètres par défaut du mode de réglage pour "SP-SEL", "FILTER", "SP-GAIN" et "DELAY" en fonction de la composition de votre système de haut-parleurs (pages 23-25). Remarquez qu'afin de lire des sources sonores à 2 canaux (CD de musique, etc.) en mode 5.1 canaux, un des modes Dolby Pro Logic II doit être sélectionné ou bien DSF doit être activé en ON (page 22).



■ **DVD vidéo**

- A la lecture d'un DVD vidéo ou d'un CD de musique compatible DTS, des parasites peuvent être audibles pendant le bref intervalle nécessaire à la détection du signal DTS par cet appareil.
- Pendant la lecture d'une source Dolby Digital ou DTS, une certaine interruption sonore peut être constatée si les modes Recherche / saut / pause sont mis en service avant la lecture.

■ **Entrées numériques (lorsque le câble optique numérique est raccordé)**

- Lorsqu'un câble optique numérique est utilisé pour raccorder des composants, tels qu'un changeur DVD, les signaux numériques obtiennent la priorité lors du traitement.
- Lorsque des signaux Dolby Digital (autres que 2 canaux), DTS, PCM linéaire (96 kHz) ou d'autres signaux numériques sont fournis, le mode Dolby Pro Logic II peut être sélectionné, mais le mode n'effectuera pas le traitement audio ordinaire.
- Lorsque des signaux numériques MP3 (32 kHz) et PCM linéaire (96 kHz) sont fournis, la fonction d'Égaliseur Paramétrique (P.EQ) peut être mise en service, mais elle n'effectuera pas le traitement audio.

■ **Effets sonores et compensation du champ sonore avec signaux numériques et analogiques**

| Signal d'entrée | Taux d'échantillonnage | Format d'enregistrement | Canaux d'enregistrement | Fonction PLII | Fonction DSF | Fonction P.EQ |
|---------------------|------------------------|-------------------------|-------------------------|---------------|--------------|---------------|
| Signaux numériques | fs=32 kHz | MP3 etc. | 2 canaux | O | O | × |
| | fs=44,1 kHz | CD-DA | 2 canaux | O | O | O |
| | fs=48 kHz | PCM linéaire | 2 canaux | O | O | O |
| | | Dolby Digital | 2 canaux | O | O | O |
| | | | (Pas 2 can.) | × | O | O |
| DTS | 2ch~5.1ch | × | O | O | | |
| fs=96 kHz | PCM linéaire | 2 canaux | × | O | × | |
| Signaux analogiques | — | — | 2 canaux | O | O | O |

O: Ajustable ×: Ajustable sans traitement audio

(Signaux analogiques : lors d'un branchement aux connecteurs CeNET ou aux connecteurs d'entrée analogique)

5. FONCTIONNEMENT

Démarches (DXZ748RMP)

Sélection du menu Dolby Pro Logic II

A propos du mode Dolby Pro Logic II.

- Le réglage initial est [PL II OFF].

■ Mode MUSIC

- Convient aux CD et autres sources stéréo.

■ Mode MATRIX

- Convient aux sources radio AM/FM.

■ Mode MOVIE

- Convient aux films sur DVD vidéo.

■ Mode VIRTUAL

- Convient aux films et autres sources audio.

1. Appuyez sur la touche [ADF] pour passer au mode PLII.
2. Appuyez sur la touche [◀◀] ou [▶▶] pour sélectionner PLII.
[MUSIC] → [MATRIX] → [MOVIE] → [VIRTUAL] → [PLII OFF]
3. Appuyez sur la touche [ADF] pour repasser au mode original.

Remarques:

- Le menu PL II ne peut pas être sélectionné si [SP-SEL] a été utilisé pour régler le haut-parleur central et les haut-parleurs arrière (surround) sur [OFF] (hors service).
- Le son est produit par le haut-parleur central uniquement lorsqu'un mode Dolby Pro Logic II ou le mode DSF est activé en ON (lecture de source à 2 canaux).

Réglage DSF

Grâce à la simulation sonore, le paramètre DSF (Champ Sonore Numérique) vous permet de bénéficier de l'expérience acoustique que l'on obtient dans une salle de concert ou lors d'un concert en direct.

- Le réglage initial est [OFF].

1. Appuyez sur la touche [ADF] pour passer au mode DSF.
2. Appuyez sur la touche [◀◀] ou [▶▶] pour sélectionner le menu DSF.
 - ① HALL: Grande salle de concert
 - ② CHURCH: Église avec un plafond voûté
 - ③ STADIUM: Grand stade sans toit ni paroi
 - ④ LIVE: Salle de concert en direct, plus grande qu'un club de jazz
 - ⑤ JAZZCLUB: Club de jazz avec plafond bas
 - ⑥ THEATER: Salle de théâtre ou de cinéma
 - ⑦ OFF: DSF désactivé

3. Appuyez sur la touche [ADF] pour revenir au mode précédent.

Réglage de l'égaliseur paramétrique (P.EQ)

La fonction d'égaliseur paramétrique vous permet d'ajuster les caractéristiques de fréquence de manière à convenir à votre véhicule.

- La valeur initiale fournit les paramètres suivants pour tous les haut-parleurs.
FREQ = 1kHz, Q = 1, GAIN = 0dB
- Une légère distorsion peut être audible si le bouton [ROTARY] est tourné trop rapidement.

1. Appuyez pendant plus d'une seconde sur la touche [ADJ] pour passer au mode de réglage.

2. Appuyez sur la touche [◀◀] ou [▶▶] pour passer à l'affichage [P.EQ .

3. Appuyez sur la touche [ENT] pour afficher la rubrique à ajuster.

Appuyez sur la touche [◀◀] ou [▶▶] pour sélectionner [EFFECT], [SIGNAL], [SP-SEL], [BAND], [FREQ], [Q], [GAIN] ou [SIGNAL].

- **EFFECT**: l'effet P.EQ est activé ou désactivé.

- Le réglage initial est [OFF]

- **SIGNAL**: Pour sélectionner le signal à ajuster.

- **SGNL P-NOIS**: A régler lorsque le bruit rose doit être utilisé.

- **SGNL MUSIC**: A régler pour utiliser les signaux musicaux.

- **SP-SEL**: Pour sélectionner les haut-parleurs dont la valeur P.EQ doit être ajustée.

- **SP FRONT**: Haut-parleur avant

- **SP CENTER**: Haut-parleur central

- **SP SURROUND**: Haut-parleur surround

- **BAND**: Pour sélectionner la bande de fréquence (1 à 3) à ajuster.

- **FREQ**: Pour sélectionner la fréquence des bandes 1 à 3.

- La plage de réglage va de 20 Hz à 20 kHz.

- **Q**: Pour régler la courbe Q.

- Les grands chiffres fournissent une courbe de caractéristiques Q plus aiguë, tandis que la courbe est plus douce avec les petits chiffres.

Les réglages sont possibles dans une plage de Q1 à Q20.

- **GAIN**: Pour ajuster le niveau de sortie.

- Les réglages sont possibles dans une plage de -12 dB à +12 dB.

4. Tournez le bouton **[ROTARY]** dans le sens horaire ou anti-horaire pour ajuster chacune des valeurs.
5. Appuyez sur la touche **[ADJ]** pour revenir au mode précédent.

Réglage des caractéristiques acoustiques

Activation / désactivation des haut-parleurs (SP-SEL)

Le haut-parleur central, les haut-parleurs arrière (surround) et le sub-woofer doivent être mis en service ou hors service pour atteindre une qualité sonore optimale.

- Le réglage initial est **[ON]** (en service).
1. Appuyez pendant plus d'une seconde sur la touche **[ADJ]** pour passer au mode de réglage.
 2. Appuyez sur la touche **[◀◀]** ou **[▶▶]** pour passer à l'affichage **[SP-SEL **E**]**.
 3. Appuyez sur la touche **[ENT]** pour afficher la rubrique à ajuster.
Appuyez sur la touche **[◀◀]** ou **[▶▶]** pour sélectionner **[CENTER-SP]**, **[SURROUND-SP]** ou **[SUB-WOOFER]**.
 - **CENTER-SP**: Haut-parleur central
 - **SURROUND-SP**: Haut-parleur arrière (surround)
 - **SUB-WOOFER**: Haut-parleur subwoofer
 4. Tournez le bouton **[ROTARY]** dans le sens horaire ou anti-horaire pour sélectionner **[ON]** ou **[OFF]**.
 - **ON**: Haut-parleur installé
 - **OFF**: Haut-parleur non installé
 - Lorsqu'un subwoofer est utilisé, réglez sur **[ON+]**, **[ON-]** ou **[OFF]**. Le réglage normal est **[ON+]**, mais utilisez le réglage **[ON-]** si celui-ci fournit de meilleurs effets dans la plage des basses fréquences.
 5. Appuyez sur la touche **[ADJ]** pour repasser au mode original.

Réglage de la fréquence de filtre des haut-parleurs (FILTER)

Cette fonction permet de définir une fréquence de filtre adaptée aux caractéristiques de fréquence des haut-parleurs utilisés.

- La valeur initiale de **[FRONT HPF]**, **[SRD HPF]** est **[THRGH]** (pas de filtre).
 - La valeur initiale de **[CENTER HPF]**, **[SUB-W LPF]** est de [120 Hz].
 - Un haut-parleur désactivé à la section "Activation / désactivation des haut-parleurs (SP-SEL)" n'est pas affiché.
1. Appuyez pendant plus d'une seconde sur la touche **[ADJ]** pour passer au mode de réglage.

- Appuyez sur la touche [**◀**] ou [**▶**] pour passer à l'affichage [**FILTER** **■**].
- Appuyez sur la touche [**ENT**] pour afficher la rubrique à ajuster.
- Appuyez sur la touche [**◀**] ou [**▶**] pour sélectionner le haut-parleur à ajuster.
 - FRONT HPF**: Filtre passe-haut pour haut-parleurs avant
 - CENTER HPF**: Filtre passe-haut pour haut-parleur central
 - SRD HPF**: Filtre passe-haut pour haut-parleurs arrière (surround)
 - SUB-W LPF**: Filtre passe-bas pour le subwoofer
- Tournez le bouton [**ROTARY**] dans le sens horaire ou anti-horaire pour sélectionner la fréquence.
 - Dans le cas de [**FRONT HPF**] et de [**SRD HPF**], la fréquence est de 50 Hz, 80 Hz, 120 Hz ou [**THRGH**] (pas de filtre).
 - Dans le cas de [**SUB-W LPF**] et [**CENTER HPF**], la fréquence est de 50 Hz, 80 Hz ou 120 Hz.
- Appuyez sur la touche [**ADJ**] pour repasser au mode original.

Réglage du niveau de sortie des haut-parleurs (SP-GAIN)

Faites appel à la fonction de tonalité d'essai dont dispose l'appareil pour ajuster le niveau de sortie des haut-parleurs au même niveau.

- Le réglage initial est [**0 dB**].
 - Un haut-parleur désactivé à la section "Activation / désactivation des haut-parleurs (SP-SEL)" n'est pas affiché.
- Appuyez pendant plus d'une seconde sur la touche [**ADJ**] pour passer au mode de réglage.
 - Appuyez sur la touche [**◀**] ou [**▶**] pour passer à l'affichage [**SP-GAIN** **■**].
 - Appuyez sur la touche [**ENT**] pour afficher la rubrique à ajuster.
 - En mode de réglage, la tonalité d'essai est fournie par le haut-parleur sélectionné.
 - Appuyez sur la touche [**◀**] ou [**▶**] pour sélectionner le haut-parleur à ajuster.
 - FRONT-■**: Haut-parleur avant gauche
 - CENTER**: Haut-parleur central
 - FRONT-■**: Haut-parleur avant droit
 - SURROUND ■**: Haut-parleur arrière (surround) droit
 - SURROUND ■**: Haut-parleur arrière (surround) gauche
 - SUB-WOOFER**: Subwoofer arrière

- Tournez le bouton [**ROTARY**] dans le sens horaire ou anti-horaire pour ajuster le gain.
 - La plage de réglage va de -10 dB à +10 dB.
- Appuyez sur la touche [**ADJ**] pour repasser au mode original.

Réglage du retard des haut-parleurs (DELAY)

La synchronisation à laquelle le son de chaque haut-parleur parvient à la position d'écoute dépend de l'installation des haut-parleurs et des dimensions du véhicule. Ajustez la durée du retard de chaque haut-parleur de sorte que le son de tous les haut-parleurs parvienne à la position d'écoute en même temps que le son des haut-parleurs avant.

- La valeur initiale est [**0 ms**].
 - Un haut-parleur désactivé à la section "Activation / désactivation des haut-parleurs (SP-SEL)" n'est pas affiché.
- Appuyez pendant plus d'une seconde sur la touche [**ADJ**] pour passer au mode de réglage.
 - Appuyez sur la touche [**◀**] ou [**▶**] pour passer à l'affichage [**DELAY** **■**].
 - Appuyez sur la touche [**ENT**] pour afficher la rubrique à ajuster.
 - Appuyez sur la touche [**◀**] ou [**▶**] pour sélectionner le haut-parleur à ajuster.
 - CTR-SP**: Haut-parleur central
 - SRD-SP**: Haut-parleur arrière (surround)
 - Tournez le bouton [**ROTARY**] dans le sens horaire ou anti-horaire pour sélectionner la durée du retard.
 - La plage de réglage [**CTR-SP**] va de 0 à 5 ms.
 - La plage de réglage [**SRD-SP**] va de 0 à 15 ms.
 - Appuyez sur la touche [**ADJ**] pour repasser au mode original.

Réglage des fonctions du Dolby Digital (Dolby D)

● Fonction de compression de la plage dynamique (D-RANGE):

Cette fonction comprime la plage dynamique du Dolby Digital de manière à soutenir les sons à faible niveau, comme la voix d'un acteur, et à réduire les volumes sonores élevés.

Ces fonctions ne sont disponibles qu'avec les disques DVD Dolby Digital.

- Appuyez pendant plus d'une seconde sur la touche [**ADJ**] pour passer au mode de réglage.

- Appuyez sur la touche [◀] ou [▶] pour passer à l'affichage [Dolby D].
- Tournez le bouton [ROTARY] dans le sens horaire ou anti-horaire pour sélectionner la valeur entre [MAX], [STD] et [MIN].
 - La valeur initiale est [MAX].
 - MAX**: Plage dynamique maximale de la source originale.
 - STD**: Mode recommandé pour une écoute normale
 - MIN**: Plage dynamique la plus comprimée, qui permet de bien entendre même des sons faibles.
- Appuyez sur la touche [ADJ] pour repasser au mode original.

Réglages précis du mode MUSIC (PL II CONT)

Lorsque le mode MUSIC a été sélectionné sur le menu PL II, des ajustements plus précis peuvent être apportés s'ils sont souhaitables.

CTR WIDTH n'est pas disponible si le haut-parleur central a été mis hors service à la section "Activation / désactivation des haut-parleurs (SP-SEL)".

- Appuyez pendant plus d'une seconde sur la touche [ADJ] pour passer au mode de réglage.
- Appuyez sur la touche [◀] ou [▶] pour passer à l'affichage [PL II CONT E].
- Appuyez sur la touche [ENT] pour afficher la rubrique à ajuster.
- Appuyez sur la touche [◀] ou [▶] pour sélectionner la rubrique.

● PANORAMA (Y ou N):

Le fait de sélectionner le mode PANORAMA étend l'image du champ sonore avant vers l'arrière. Si l'effet surround ne semble pas suffisamment présent, sélectionnez la position [Y].

- Le réglage initial est [N].

● DIMENSION (de 0 à 6):

Le fait de sélectionner le mode DIMENSION déplacera l'image du champ sonore vers l'avant ou l'arrière. Si la balance de l'image du champ sonore est trop décalée vers l'avant ou l'arrière, l'équilibre avant / arrière sera corrigé.

La valeur de réglage 3 est la position centrale. La plage de 3 à 0 décale l'équilibre avant / arrière vers l'arrière. La plage de 3 à 6 décale l'équilibre avant / arrière vers l'avant.

- La valeur initiale est [3].

● CTR WIDTH (de 0 à 7):

Le fait de sélectionner CTR WIDTH ajustera l'emplacement du canal central entre les haut-parleurs avant L/R (gauche-droit). Une distribution du son du canal central vers la

droite et la gauche augmente l'image du champ sonore intégré, ce qui procure au son un sentiment spatial plus naturel.

Un réglage à la valeur 0 produit un son central par le haut-parleur central.

Un réglage à la valeur 7 distribue le son central vers les haut-parleurs avant L/R (gauche / droit) comme le fait le son stéréo existant.

- La valeur initiale est [3].

- Tournez le bouton [ROTARY] dans le sens horaire ou anti-horaire pour sélectionner la valeur.
- Appuyez sur la touche [ADJ] pour repasser au mode original.

Réglage de volume automatique

- Appuyez pendant plus d'une seconde sur la touche [ADJ] pour passer au mode de réglage.
- Appuyez sur la touche [◀] ou [▶] pour passer à l'affichage [CALIBRATE E].
- Appuyez sur la touche [ENT] et le message [START E] est affiché.
- Continuez à rouler à 50 km/h et appuyez sur la touche [ENT].
- L'indication "CALIBRATION" clignote pendant 2 secondes sur l'affichage.
- Si le calibrage a réussi, l'affichage indique "SUCCESSFUL" et un long bip retentit; si le calibrage n'a pas réussi, l'affichage indique "FAILED" (échec) et deux bips brefs sont audibles.
- En cas d'échec, répétez les étapes de 3 à 6.

Remarque:

- Par souci de sécurité, l'installation de cet appareil ou son transfert dans un autre véhicule doit être effectué par le magasin où l'appareil a été acheté ou par un revendeur Clarion. En effet, l'installation nécessite des techniques et un savoir-faire spécialisés.

Réglage de la sensibilité de volume automatique

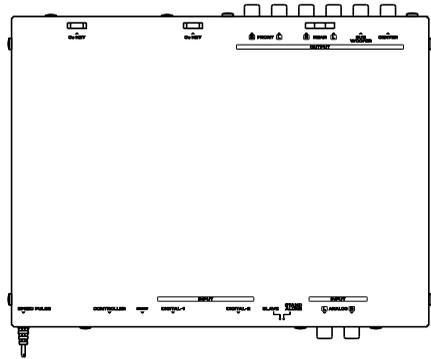
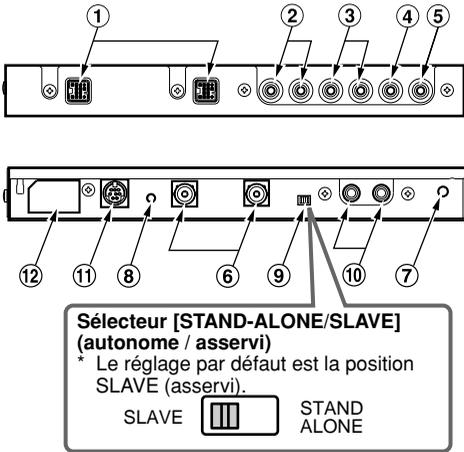
- Appuyez pendant plus d'une seconde sur la touche [ADJ] pour passer au mode de réglage.
- Appuyez sur la touche [◀] ou [▶] pour passer à l'affichage [A-VOL SENS].
- Tournez le bouton [ROTARY] dans le sens horaire ou anti-horaire pour effectuer le réglage.

Les 6 paliers de réglage suivants sont disponibles: Coupé → Low → M-L → Mid → M-H → High.

6. MÉTHODE DE CÂBLAGE

Nom des pièces

Français



Cordon d'impulsion de vitesse

Raccordez au cordon du signal d'impulsion de vitesse du véhicule. Si vous possédez déjà le DXZ748RMP et que vous l'utilisez avec Auto Volume, débranchez le cordon d'impulsion de vitesse et remplacez-le avec le cordon d'impulsion de vitesse fourni avec cet appareil, puis effectuez le câblage.

- ① Connecteurs CeNET
Raccordez à l'unité centrale au moyen du câble CeNET.
- ② Connecteurs de sortie RCA avant
Raccordez à l'ampli de puissance externe au moyen du câble à broche RCA.
- ③ Connecteurs de sortie RCA arrière
Raccordez à l'ampli de puissance externe au moyen du câble à broche RCA.
- ④ Connecteurs de sortie RCA de subwoofer
Raccordez à l'ampli de puissance externe au moyen du câble à broche RCA.
- ⑤ Connecteurs de sortie RCA de haut-parleur central
Raccordez à l'ampli de puissance externe au moyen du câble à broche RCA.
- ⑥ Connecteur d'entrée numérique
Raccordez au changeur DVD/CD au moyen d'un câble optique numérique (vendu séparé ou fourni).
* Raccordez au côté du connecteur noir.
- ⑦ Orifice de serre-câble
Insérez le serre-câble pour immobiliser le câble optique numérique.
- ⑧ Interrupteur [RESET] (Initialisation)
Appuyez pour initialiser le circuit si aucun son n'est produit.

Remarque

- Assurez-vous que le câble CeNET est branché avant d'appuyer sur l'interrupteur [RESET].

Utilisation au branchement du Module de commande (DVC923) en option

- ⑨ **Sélecteur [STAND-ALONE / SLAVE] (autonome / asservi)**
 - Réglez sur STAND-ALONE lors du branchement d'un module de commande.
 - Laissez à la position SLAVE si un module de commande n'est pas raccordé.
- ⑩ **Connecteurs d'entrée analogique (RCA)**
Raccordez à la sortie RCA 2 canaux de l'unité centrale.
Remarque:
 - Les fiches suivantes sont validées uniquement si un module de commande est raccordé.
- ⑪ **Fiche mini DIN à 8 broches pour module de commande**
Raccordez au module de commande.
- ⑫ **Connecteur d'alimentation de module de commande**
Branchez ici le câble d'alimentation du module de commande.
*Laissez le cache en place quand ce connecteur n'est pas utilisé.

Câblage de cette unité

Effectuez les réglages et les connexions dans l'ordre indiqué sur le schéma ci-dessous.

⚠ PRÉCAUTION

Avant de procéder aux démarches de câblage de cet appareil, débranchez la borne négative (-) de la batterie de la voiture et laissez-la déconnectée jusqu'à la fin des travaux. Le toucher des fils alors que la borne est branchée pourrait provoquer une secousse électrique dangereuse ou des blessures en cas de court-circuit accidentel.



Français

1 Câble CeNET

- Pour brancher le câble CeNET, tenez-le en dirigeant son connecteur comme illustré et insérez-le à fond.
- Pour débrancher le câble CeNET, saisissez le capuchon coulissant et pincez-le doucement.

2 Câble optique numérique

- Insérez le connecteur noir à fond sur le connecteur d'entrée du signal numérique jusqu'à son encliquetage. Le serre-câble permet d'immobiliser jusqu'à deux câbles optiques numériques.
- Pour débrancher un câble optique numérique, appuyez sur les pattes de gauche et de droite du connecteur et tirez doucement sur celui-ci.

Remarque:

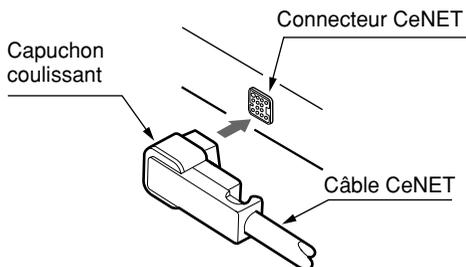
- Le câble optique numérique ne sera jamais plié à un rayon de moins de 1,5 cm. S'il est plié à un angle plus aigu, ses performances seront fortement réduites et il risque d'en être endommagé.

3 Câble à broche RCA

- Lors du branchement d'un câble à broche RCA, veillez à confirmer d'abord la source de la connexion.

4 Interrupteur [RESET] (Initialisation)

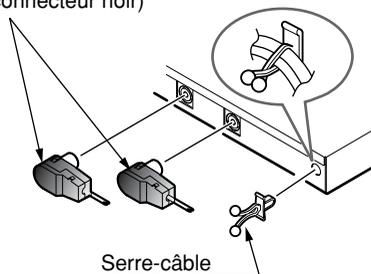
- Après avoir terminé les câblages, appuyez sur l'interrupteur [RESET] pour revenir aux paramètres par défaut.



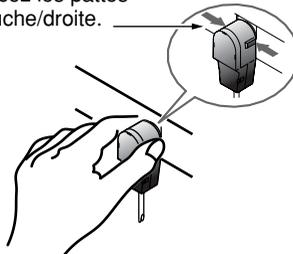
Remarque:

- Cheminez le câble en laissant du mou, de sorte que son connecteur ne se débranche pas par accident.

Câble optique numérique (connecteur noir)



Pincez les pattes gauche/droite.



Remarque:

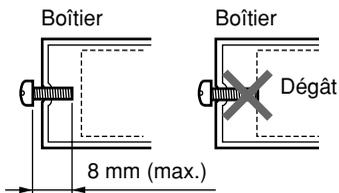
- Mettez toujours l'interrupteur principal [POWER] hors tension sur [OFF] avant de brancher ou de débrancher les câbles optiques numériques.

7. INSTALLATION

Précautions à Installation

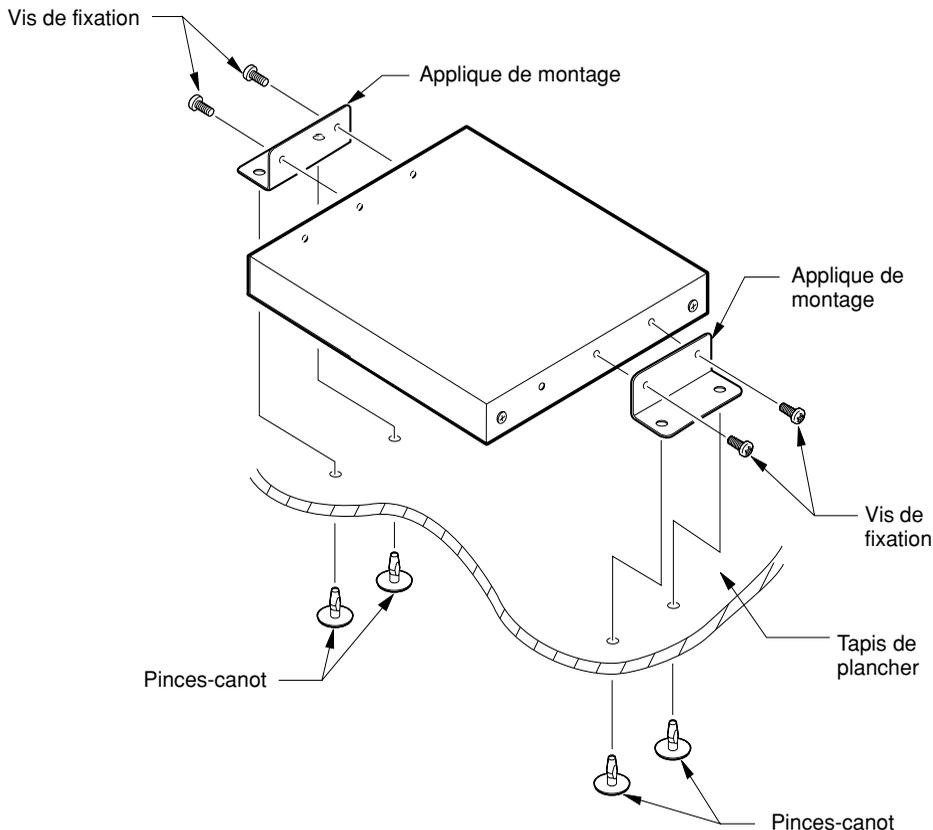
ATTENTION !

- Effectuez correctement l'installation en utilisant seulement les vis fournies comme accessoires, car d'autres vis pourraient provoquer des blessures ou des dégâts.



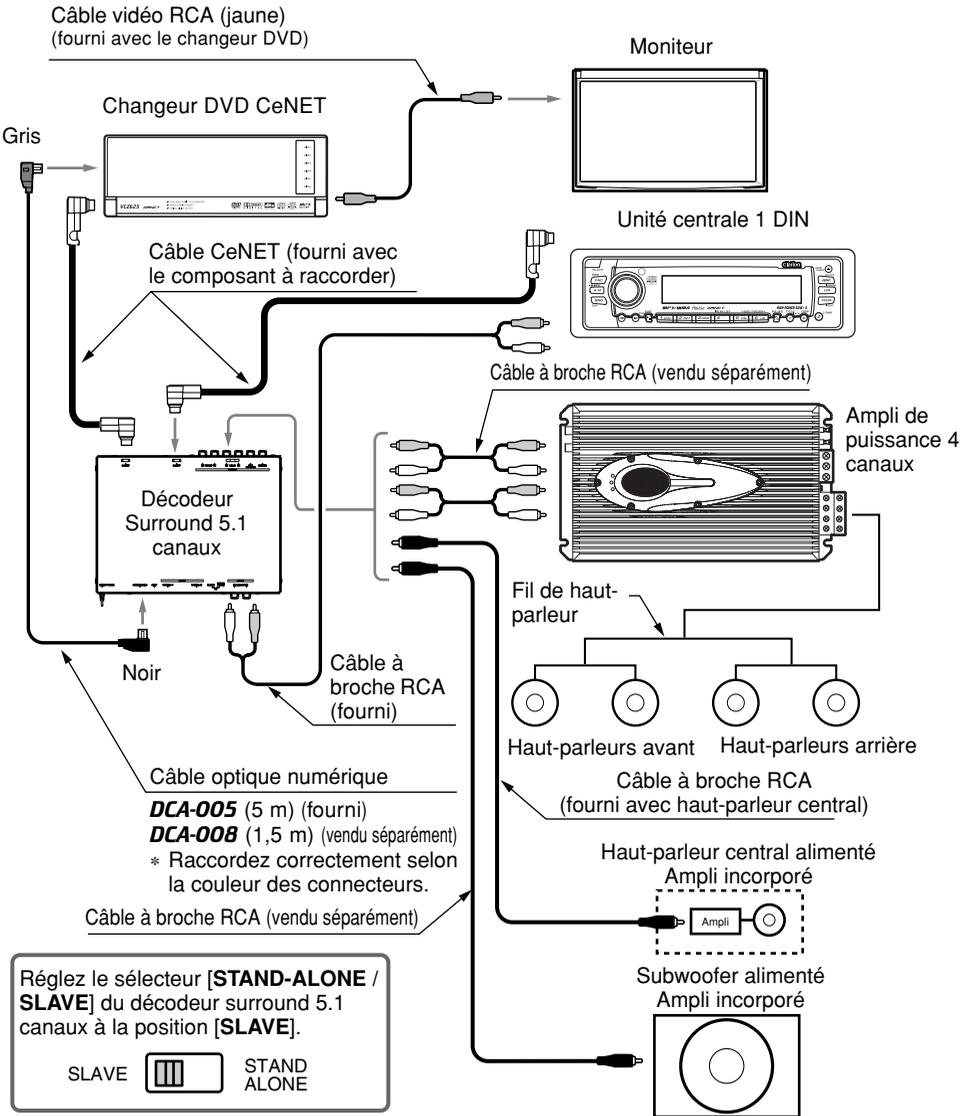
Exemple d'installation (sous le siège)

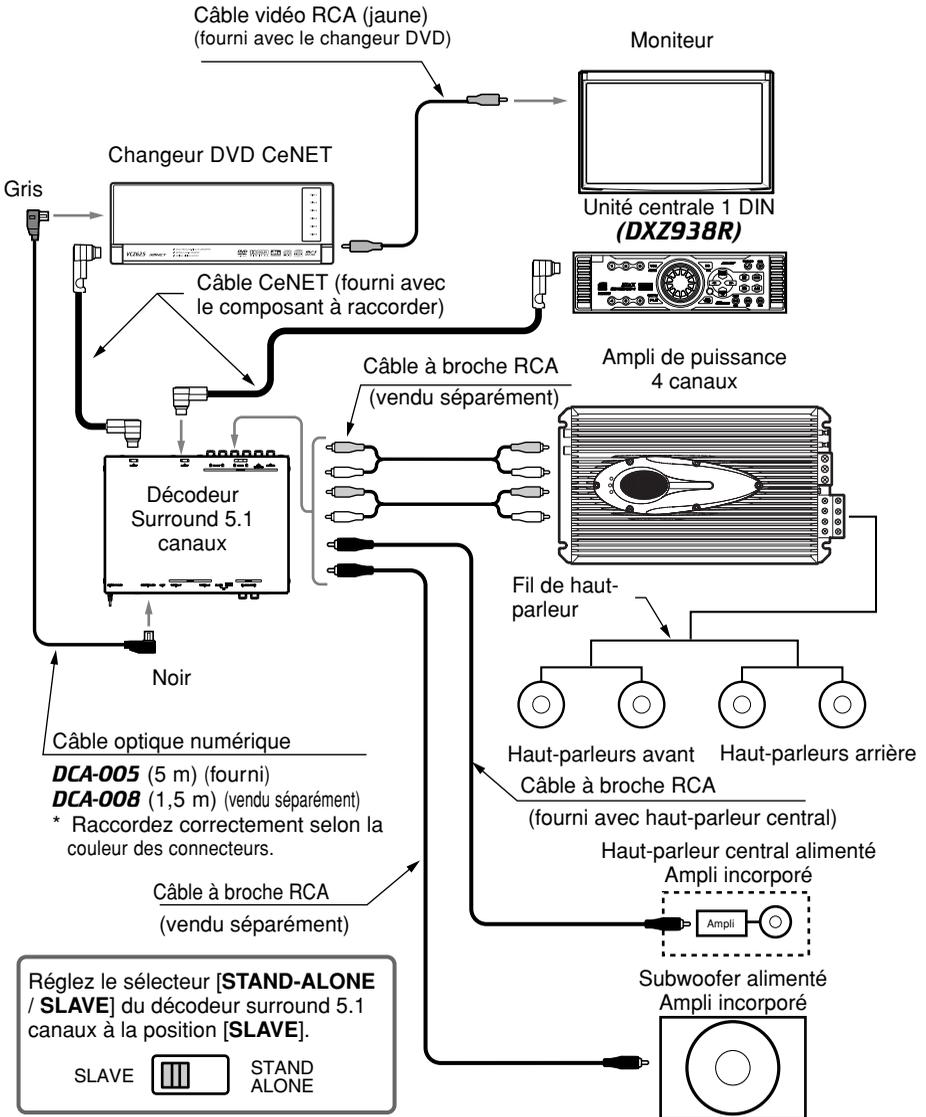
1. Utilisez les vis fournies (M4x8) pour fixer les appliques de montage sur les flancs de l'appareil.
 - Le boîtier de l'unité principale comporte 3 orifices pour vis sur ses deux côtés. Choisissez les orifices qui conviennent pour l'installation envisagée.
2. Positionnez l'unité sur le tapis du plancher, marquez et forez des trous dans le tapis de sorte qu'ils correspondent aux orifices des appliques de montage.
3. Faites passer les pinces canot du bas vers le haut à travers le tapis du plancher et à l'intérieur des orifices des appliques de montage.



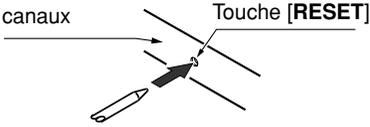
8. EXPANSION DU SYSTÈME

Pour un exemple des connexions du système autonome, consultez le mode d'emploi du DVC923.





9. EN CAS DE DIFFICULTÉ

| Problème | Cause | Solution |
|---|--|---|
| Rien ne se passe quand on appuie sur les touches. | Mauvais fonctionnement du microprocesseur à cause du bruit, etc. | <p>Utilisez une tige mince pour presser la touche [RESET] (réinitialisation) sur le côté du décodeur surround 5.1 canaux. Notez que la pression sur la touche [RESET] a pour effet d'effacer tous les titres et autres données en mémoire.</p> <p>Décodeur surround 5.1 canaux</p>  <p>Touche [RESET]</p> |
| Aucun son ne parvient du haut-parleur central. | La source reproduite est une source à 2 canaux, sans canal central (CD de musique, son stéréo PCM linéaire, etc.). | Choisissez un des modes Dolby Pro Logic II, ou bien réglez l'effet DSF sur ON (page 22). |
| | Dolby Pro Logic II ou DSF est réglé sur OFF. | |
| | Le réglage du haut-parleur central est OFF (le réglage par défaut étant ON). | |

